

Министерство здравоохранения Республики Беларусь
Учреждение образования
«Гомельский государственный медицинский университет»

Кафедра иностранных языков

Шиханцова А.А.
Ильина Н.М.

ОСНОВЫ ГРАММАТИКИ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА ДЛЯ СТУДЕНТОВ-МЕДИКОВ

Раздел IX

THE PARTICIPLE

THE ABSOLUTE PARTICIPIAL CONSTRUCTION

THE GERUND

Учебно-методическая разработка
для занятий со студентами I—II курсов медицинских вузов
по английскому языку

Гомель 2004

УДК
ББК 81.2 Англ.-9

Рецензенты: кандидат исторических наук **Абраменко М.Е.**

Утверждено на заседании кафедры 11.10.2004, протокол № 18.

Утверждено Центральным учебным научно-методическим советом университета 19 ноября 2004, протокол № 9.

Основы грамматики английского языка для студентов-медиков: Учебно-методическая разработка / Шиханцова А.А., Ильина Н.М. — Гомель: учреждение образования «Гомельский государственный медицинский университет». 2004. — 28 с.

Данный учебный материал предназначен для студентов первого и второго курсов медицинских институтов (продолжающая и корректирующая программы) и составлен с учётом требований программы по иностранному языку для студентов неязыковых вузов.

Данный раздел учебного пособия включает три грамматические темы (The Participle; The Absolute Participial Construction; The Gerund). Каждая грамматическая тема включает теоретическую часть, которая используется для введения данной темы или её самостоятельного изучения. К каждой грамматической теме предложен комплекс упражнений для закрепления изученного материала и развития грамматических навыков использования конструкций в речи и при чтении. Все упражнения разработаны на основе изученного лексического материала и представлены в удобной для запоминания форме. Основная цель данного учебного пособия — изложить отдельные грамматические темы, а также добиться их усвоения с помощью комплекса упражнений.

УДК
ББК 81.2 Англ.-9

© А.А. Шиханцова, Н.М. Ильина
© Учреждение образования
«Гомельский государственный
медицинский университет», 2004

ПРИЧАСТИЕ THE PARTICIPLE

Причастие в английском языке представляет собой неличную глагольную форму, которая наряду со свойствами глагола имеет свойства прилагательного или наречия.

Обладая свойствами прилагательного, причастие служит определением к существительному. В этой функции оно соответствует русскому причастию.

A broken cup was on the table. *Разбитая чашка лежала на столе.*

Обладая свойствами наречия, причастие служит обстоятельством, определяющим действие, выраженное сказуемым. В этой функции оно соответствует русскому деепричастию.

He sat at the table thinking. *Он сидел за столом, задумавшись.*

Обладая свойствами глагола, причастие

a. может иметь дополнение:

Having signed the letter he asked me to send it off at once. *Подписав письмо, он попросил меня отправить его сразу же.*

b. может определяться наречием:

Having packed the things quickly, he hurried to the station. *Быстро уупаковав вещи, он поспешил на вокзал.*

c. имеет формы времени и залога.

Глаголы имеют две формы причастия действительного залога и три формы причастия страдательного залога.

	<i>Active</i>		<i>Passive</i>	
<i>Present (Participle I)</i>	V-ing	что делаю?	being V ₃	что делаемый?
		что делающий?		
<i>Past (Participle II)</i>	—		V ₃	что сделанный?
<i>Perfect</i>	having V ₃	что сделав?	having been V ₃	

Отрицательная частица **not** ставится **перед** причастием:

not asking, not having asked.

Употребление причастия.

Present Participle Active выражает действие, одновременное с действием, выраженным глаголом-сказуемым. Если сказуемое стоит в настоящем времени, то действие, выраженное Present Participle, относится к настоящему; если сказуемое стоит в прошедшем времени, то действие, выраженное Present Participle, относится к прошедшему; если сказуемое стоит в будущем времени, то действие, выраженное Present Participle, относится к будущему:

- | | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. <i>She <u>is looking</u> at the woman <u>sitting</u> at the window.</i> | <i>Она <u>смотрит</u> на женщину, <u>сидящую</u> у окна.</i> |
| 2. <i>When I entered the room, I <u>gave</u> the letter to the woman <u>sitting</u> at window.</i> | <i>Когда я вошел в комнату, я <u>отдал</u> письмо женщине, <u>сидевшей</u> у окна.</i> |
| 3. <i>When you enter the room, you will give the letter to the woman <u>sitting</u> at the window.</i> | <i>Когда вы войдете в комнату, вы <u>отдадите</u> письмо женщине, <u>сидящей</u> у окна.</i> |

Present Participle Active употребляется:

а) в функции определения к существительному и соответствует русскому действительному причастию настоящего времени, оканчивающемуся на *-щий*, а иногда и действительному причастию прошедшего времени, оканчивающемуся на *-вший*,

<i>The <u>rising</u> sun was hidden by the clouds.</i>	<i><u>Восходящее</u> солнце было закрыто тучами.</i>
<i>They looked at the <u>flying</u> plane.</i>	<i>Они смотрели на <u>летевший</u> самолет.</i>

б) в функции обстоятельства. В этой функции Present Participle Active соответствует русскому деепричастию несовершенного вида, оканчивающемуся на *-а, -я*. (покупая)

<i>Going home I met my brother.</i>	<i>Идя домой, я встретил брата.</i>
-------------------------------------	-------------------------------------

Present Participle Passive употребляется:

а) в функции определения в причастных оборотах, соответствуя определительным придаточным предложениям с глаголом в страдательном залоге. В этой функции Present Participle употребляется для выражения действия, совершающегося в настоящий момент или в настоящий период времени. В функции определения Present Participle Passive соответствует русскому страдательному причастию настоящего времени, оканчивающемуся на *-мый*, и действительному причастию со страдательным значением *-щийся*.

<i>The large building <u>being built</u> in our street is a new school.</i>	<i>Большое здание, <u>строящееся</u> на нашей улице, наша школа.</i>
<i>Yesterday the professor told us about the experiments now <u>being carried on</u> in his laboratory.</i>	<i>Вчера профессор рассказал нам об опытах, <u>производимых</u> сейчас в его лаборатории.</i>

б) в функции обстоятельства в причастных оборотах для выражения причины времени. В этой функции *Present Participle Passive* соответствует в русском языке форме деепричастия (будучи сломан, будучи опрошенным)

<i><u>Being questioned</u> the patient said that he had been suffering from a severe pain for two hours.</i>	<i><u>Будучи опрошенным</u>, больной сказал, что он страдает от сильной боли уже 2 часа.</i>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------

Past Participle Passive (Participle II) употребляется в качестве определения к существительному и соответствует русскому причастию совершенного вида.

A broken cup was lying on the table. Разбитая чашка лежала на столе.

Perfect Participle Active употребляется в функции обстоятельства и выражает действие, предшествующее действию, выраженному глаголом-сказуемым и соответствует русскому деепричастию совершенного вида.

<i><u>Having collected</u> all the material, he wrote his report.</i>	<i><u>Собрав</u> весь материал, он написал свой отчет.</i>
-----------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------

Perfect Participle Passive употребляется в функции обстоятельства причины и времени и выражает действие, предшествующее действию выраженному глаголом сказуемым, и соответствует в русском языке вышедшей из употребления форме деепричастия (был куплен, был отправлен). В современном русском языке в этом случае употребляется придаточное предложение.

<i><u>Having been sent</u> to the wrong address the letter didn't reach him.</i>	<i><u>Так как письмо было отправлено по неверному адресу</u>, оно не дошло до него.</i>
----------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------

EXERCISES

I. Translate into Russian

1. Having passed my competitive entrance examinations successfully I was admitted into the University.
2. The doctors including a therapist, a neurologist and others had to examine me.
3. I read the diagnosis written in my case history.

4. Being on duty at the polyclinic, we got acquainted with our district doctor.
5. Having been given the instructions, the nurse began her work.
6. The woman being examined now is complaining of a sharp pain in the sub-sternal area.
7. He suffered from a severe pain radiating to his left arm and shoulder.
8. Having indicated the dose to be taken on the label the chemist gave a bottle

II. Put the following verbs in all the form of the Participle and translate them into Russian

to indicate; to administer; to give; to sponge; to take; to examine

III. Translate into English as Present Participle Active.

1. принимая в больницу, прослушивая сердце и легкие, подтверждая диагноз, чувствуя головную боль, снимая электрокардиограмму, выписывая из больницы, выполняя процедуры, наклеивая этикетку на бутылку, втирая лечебную мазь, делая внутривенную инъекцию, глотая таблетку.

2. врач, выписывающий рецепт; пациенты, проходящие курс лечения; участковый врач, принимающий больных; медсестра, ставящая банки; больной, выздоравливающий после болезни; медсестра, заполняющая карточку больного; ребенок, страдающий от болей в животе; женщина, болеющая гриппом; болезнь, вызывающая осложнения; медсестра, измеряющая кровяное давление.

IV. Change the sentences, using present participle active

1. The people who wait for me in the corridor are my patients.
2. As we had an appointment with the doctor for 10 o'clock we hurried to the polyclinic.
3. As I felt rotten I called in our district doctor.
4. Doctor Ivanov who works at this polyclinic is a very experienced doctor.
5. As my son was ill with quinsy he had to gargle his throat 5 or 6 times a day.
6. Registering clerk who is looking for this patient's card is my friend.
7. As the doctor was palpating my abdomen he asked me several questions.
8. As you enter the dean's office give your application to the woman who is sitting at the window.
9. As I go in for sports I have to follow a strict diet.
10. As I am a student of this Medical college I must take some more additional subjects.

V. Translate using Present Participle Active

1. The professor (читающий) lectures in Anatomy is from Moscow University.
2. (Интересуясь) in Anatomy we belonged to this scientific circle
3. (Прослушивая) the patient's lungs the doctor heard some moist râles.

4. The first-year curriculum (включающая) a lot of subjects is very interesting.
5. The skeleton (поддерживающий) soft parts protects the organs from injury.
6. (Входя) the doctor's consulting room I met my friend.
7. (Прописывая) some medicine to me the doctor advised me to keep it in a cool place.
8. The doctor (осматривающий) me graduated from our University two years ago.
9. He gave me my health certificate (констатирующий) that I was healthy.
10. (Чувствую себя) better I tried to be out in the open air as much as possible.

VI. Translate into English as Present Participle Passive.

1. Осматриваемый пациент, измеряемая температура, пальпируемый живот, ставящийся диагноз, проводимые процедуры, прослушиваемые легкие, принимаемые порошки, выписываемая справка, заканчиваемый институт, успокаиваемый больной, надеваемый халат.
2. Будучи опрошенным, будучи смазанным йодом, будучи прослушенным, будучи осмотренным, будучи направленным, будучи назначенным, будучи сделанным.

VII. Change the sentences using Present Participle Passive

1. I know the patient who is being examined now.
2. The health certificate which I was receiving yesterday should be handed in to the dean's office.
3. The analyses which are being made now will tell us all necessary information about the disease.
4. When Philip was being examined he said that he had felt rotten since morning.
5. When the patient was being directed to the in-patient department he received the direction from the polyclinic.
6. The borders of the heart which the doctor was determining turned out to be dilated.

VIII. Translate from Russian into English using Present Participle Passive and Active

1. Поступая в институт, я должен был получить справку.
2. Медсестра, заполняющая мою карточку, спросила какие болезни, я перенес в детстве.
3. Прощупываемый пульс временами был аритмичным.
4. Заполняемая история болезни будет отдана в регистратуру.
5. Прописываемая микстура должна принести облегчение через несколько дней.
6. Он лег спать, чувствуя себя больным и усталым.
7. Врач давал указания, выписывая рецепт.
8. Ничего удивительного, что все уважают врачей, обращающихся с каждым пациентом внимательно и заботливо.
9. Будучи успокоенным, ребенок заснул.

IX. Translate into English as Past Participle Passive

Перенесенная болезнь, заказанное лекарство, подтвержденный диагноз, измеренное кровяное давление, поставленный диагноз, назначенная доза, сделанная инъекция, выписанный рецепт, принятая таблетка, проведенные меры, сделанный обход, поступивший больной.

X. Change the sentences so that to use Past Participle Passive

1. The treatment which had been prescribed produced a marked effect on the patient's health.
2. The doctor whom we called in was an experienced therapist.
3. The findings of the electrocardiogram which we took yesterday showed that his condition became better.
4. The patient who was laid down on a stretcher was in a poor condition.
5. The patient whom the doctor discharged from the hospital was cheerful and alert.
6. The students who were acquainted with the daily regime of the clinic were shown some wards.
7. The exam which I passed was chemistry.

XI. Translate from Russian into English using Present and Past Participle

1. Назначенное лечение было очень эффективным.
2. Назначая лечение, врач посоветовал бывать на свежем воздухе как можно больше.
3. Врач, назначающий лечение, – наш участковый терапевт.
4. Назначаемое лечение состояло из порошков, микстур, внутривенных инъекций, снотворного, успокаивающих средств и строгой диеты.
5. Будучи назначенным, лекарство следовало заказать в аптеке.
6. Болезнь, вызывающая осложнения, очень серьезна.
7. Температура, вызванная гриппом, была сбита аспирином.
8. Будучи вызванной гриппом, температура была сбита таблеткой аспирина.
9. Температура, вызываемая гриппом, должна быть сбита.
10. Мазь, вызывая раздражение кожи, причиняла много беспокойства.

XII. Translate into English as Perfect Participle Active

Проверив функцию желудка, пропальпировав живот, постучав в дверь, почувствовав головную боль, сделав внутримышечный укол, не обнаружив заболеваний сердца и легких, не вылечив от болезни, понизив температуру, заболев гриппом, опросив пациента, пролежав в постели несколько дней, раздевшись до пояса.

XIII. Change the sentences so that to use Perfect Participle Active

1. When she had gargled her throat she felt an instant relief.
2. After he had recovered he attended the first classes in therapy.

3. As the nurse had taken the patient's temperature, she asked him to come in.
4. As the doctor had got all findings he made the initial diagnosis of angina pectoris.
5. When he had taken sleeping-draughts he went to bed.
6. As the nurse had painted the skin with alcohol she gave the patient an injection.

XIV. Translate from Russian into English using Present Participles, Past Participle, Perfect Participle Active

1. Он рассказал мне о лечении,	выписывая рецепт выписав рецепт показав выписываемый рецепт сделав указания медсестре, выписывающей рецепт
2. Карточка была заполнена медсестрой,	выполняющей эти процедуры о выполняемых процедурах о выполненных процедурах выполняя указания врача
3. Выполнив все процедуры, медсестра заполнила карточку.	

XV. Translate into English as Perfect Participle Passive

Когда давление было измерено; так как за врачом было послано; когда обход был завершен; когда границы сердца были определены; так как диагноз был поставлен; когда пациент был направлен в больницу; когда лекарство было назначено; так как справка была получена; когда анализ мочи был сделан; так как пациент был вылечен; когда он был выписан из больницы.

XVI. Translate into English, using the Perfect Participle Passive

1. Когда диагноз был поставлен, он был подтвержден заведующим отделением.
2. Когда лекарство было принято, оно вызвало неблагоприятную реакцию.
3. Когда курс лечения был выполнен, он произвел заметное действие на здоровье пациента.
4. Когда кардиограмма была снята, она выявила нормальные результаты.
5. Так как процесс болезни не был остановлен, он вызвал серьезные осложнения.
6. Так как микстура была заказана утром, она была готова к вечеру.
7. Так как пациент не был госпитализирован, он находился в плохом состоянии.

XVII. Open the brackets using the necessary form of the Participle

1. (To be) ill with angina pectoris he was hospitalized.
2. The doctors are discussing the case (to admit) to the hospital yesterday.
3. (To show) X-ray room, the students went to the reception ward.

4. (To hear) moist râles the doctor made the diagnosis of lobar pneumonia.
5. The boy (to examine) now by the doctor is my son.
6. The doctor put on his white gown (to enter) the room.
7. The man (to follow) the diet strictly is ill with the ulcer of the stomach.
8. (To stay) there 35 days the patient was discharged from the hospital (to cure).
9. The classes (to attend) by the students are of great importance to them.
10. (To take) in time, the tablet gave me an instant relief.

XVIII. Translate the sentences into Russian and name the part of speech and the function of the words with –ed and -ing endings

1. They published the results of the experiments completed.
2. He was looking at me smiling.
3. He described the method used by this doctor.
4. They were discussing something attracting the visitor's attention.
5. The being exhibited paintings were attracting everybody's attention the whole month.
6. The delivered lecture was followed by a long discussion.

XIX. Translate into English

1. Делающий, читающий, думающий, побеждающий, открывающий, приносящий, покупающий, скучающий, встречающий, спящий, понимающий.
2. Выбирая, рисуя, получая, зажигая свет, зная правило, показывая книги, думая.
3. Обсуждаемый проект, читаемая книга, изучаемый предмет, убираемая квартира, поливаемый цветок.
4. Будучи изученным, будучи убраным, будучи вымытым, будучи рассказанным.
5. Написанное письмо, проданный костюм, услышанная мелодия, закрытая дверь, найденный ключ.
6. Войдя, увидев, узнав, написав, встретив, купив, сломав, забыв.
7. Когда их спросили, когда нам рассказали, так как мне показали, когда мне прочли, когда нам написали.
8. Обдумывая, обдумав, обдуманный, будучи обдуманным, обдумываемый, когда планы были обдуманы, обдумывающий.

XX. Translate into English

1. Письмо, полученное вчера, было неприятным.
2. Описывая свою поездку, он рассказал много интересного.
3. Изучаемый предмет был довольно трудным.
4. Ответив на все вопросы, лектор закончил свой доклад.
5. Когда нам предложили пойти на пикник, мы с удовольствием согласились.
6. Они приветствовали входящего профессора.
7. Заметив нас, они остановились.

8. Книга, опубликованная в прошлом месяце, имела огромный успех.
9. Когда ей подарили цветы, она почувствовала себя взволнованно.
10. Это строящееся здание — новая школа.
11. Читая эту статью, я узнал много нового.
12. Я сразу узнал эту женщину, стоящую у окна.

THE NOMINATIVE ABSOLUTE PARTICIPIAL CONSTRUCTION **САМОСТОЯТЕЛЬНЫЙ (НЕЗАВИСИМЫЙ) ПРИЧАСТНЫЙ ОБОРОТ**

В английском языке причастные обороты бывают двух типов:

1. Обороты, в которых причастие выражает действие, относящееся к **подлежащему** предложения. Они соответствуют русским деепричастным оборотам.
Knowing English well, my brother could translate the article without any difficulty.
– Зная хорошо английский язык, мой брат смог перевести статью без всякого затруднения.
(*knowing* выражает действие, относящееся к подлежащему *my brother*)

2. Обороты, в которых причастие имеет **свое собственное подлежащее**, выраженное существительным в общем падеже, местоимениями **this, it, there** (от оборота *there is*).

The student knowing English well, the examination did not last long.
Так как студент хорошо знал английский язык, экзамен продолжался недолго.
The weather being fine, they went for a walk.
Так как погода была хорошая, они пошли погулять.
It being very late, they stayed at home.
Так как было очень поздно, они остались дома.
There being little time left, they had to hurry.
Поскольку оставалось мало времени, им нужно было спешить.

Причастные обороты этого типа называются самостоятельными (независимыми) причастными оборотами.

Абсолютная номинативная конструкция всегда обособляется запятой.

В зависимости от контекста абсолютная номинативная конструкция может переводиться на русский язык:

а. придаточным обстоятельственным предложением с союзами **так как, поскольку, ввиду того что, после того как, если, когда.**

This being so, we shall have to return.

Поскольку дело обстоит таким образом, нам придется вернуться.

Weather permitting, they will leave tomorrow.

Если погода позволит, они выедут завтра.

It being difficult to settle the matter, we decided to meet again.

Так как было трудно решить этот вопрос, мы решили встретиться снова.

b. в постпозиции – самостоятельным предложением с союзами **причем, в то время как, а, и, но, однако.**

The old man tried to get up, the young man helping him.

Старик попытался встать, **а** молодой человек помогал ему.

Абсолютная номинативная конструкция широко употребляется в научно-технической и политико-экономической литературе.

The distal portion of the tunica in time should be carefully sutured, the knots being placed on the outside of the vessel.

Дистальную часть внутренней оболочки следует тщательно зашить, **причем** узлы должны располагаться на внешней стороне сосуда.

Six to twelve perforating veins, the average number being nine, which communicated the deep and superficial venous systems were dissected in each foot. На каждой стопе было перерезано от 6 до 12 (в среднем) проникающих вен, которые соединяли глубокую и поверхностную системы.

Эта конструкция сравнительно редко употребляется в разговорной речи.

EXERCISES

I. Read and translate these sentences. Pay attention to the use of the Nominative Absolute Construction

Model: The day being cold, he decided to stay at home. – Так как день был холодным, он решил остаться дома.

1. There being a strong wind that day, it was impossible to go boating.
2. It being Sunday, everyone went out of town.
3. The job completed, I was able to take a month's holiday.
4. Time permitting, they will discuss the matter tomorrow.
5. This being so, I should like to ask him to return next week.
6. Dinner over, they went to the father's study.
7. This being done, they left for home.
8. The conference over, he returned to the office.
9. There being nothing else on the table, Oliver replied that he wasn't hungry.

10. Grandmother being tired, they returned more slowly home.
11. You can set your mind at ease, all being well.
12. It being cold and damp, a fire was lighted for the travelers to warm themselves by.
13. The hour being late, she hurried home.
14. The sun having set an hour before, it was getting darker.
15. The weather being cold, he put on his overcoat.
16. The weather having changed, we decided to stay where we were.
17. The concert being over, the lottery came next.
18. The treaty having been signed, trade was at once resumed.
19. The fifth of June arriving, they departed.
20. Dinner being over, the old lady asked Barbara to come and sit on the sofa near her.

II. Read and translate the sentences. Pay attention to the use of the Nominative Absolute Construction in post position.

Model: Sir. Henry was deep in his papers, his long white hands moving nervously. – Сэр Генри был погружен в свои бумаги, причем (а) его длинные белые руки нервно двигались.

1. She danced light as a feather, eyes shining, feet flying, her body bent a little forward.
2. The dog sat close to the table, his tail waving now and again on he floor, his eyes fixed expectantly on his master.
3. Then they heard the noise of the plane, its shadow passing over the ground.
4. She remembered him talking, his glasses magnifying his round blue eyes.
5. They continued their way, the boy sobbing quietly, the man shamed.
6. Radio was invented in Russia, its inventor being the Russian scientist A.S. Popov.
7. The operation was successfully performed, the patient feeling well.
8. I felt an unbearable pain in the lower part of the abdomen, it increasing on the slightest physical exertion.
9. The operating surgeon must always have the necessary set of surgical instruments, scalpels, pincers and clamps being the most important of them.
10. Therapy with lignin was recommended, 2 g being given after each meal.

III. Translate into English. Pay attention to the Nominative Absolute Participial Construction

Model: She stood silent, her lips pressed together. – Она стояла молча, плотно сжав губы.

1. Pale-lipped, his heart beating fast, Andrew followed the secretary.
2. Jack sat silent, his long legs stretched out.
3. The speaker faced the audience, his hand raised for silence.
4. He sat down quickly, his face buried in his hands.

5. Clyde sat up, his eyes fixed not on anything here but rather on the distance at the lake.

6. Our petrol being exhausted, we could go no further.

7. It was dark, the sun having set an hour before.

8. The negotiations between the American and British representatives were conducted behind closed doors, measures having been taken that no correspondent should receive any information.

9. The letter having been delayed, the news reached us too late.

10. The door and window of the vacant room being open, we looked in.

11. Food mass and turbid exudate being found in the abdominal cavity, the surgeon cleansed it thoroughly.

12. The presence of free gas in the abdominal cavity being revealed, a pathologic process was suggested.

13. Surgeon Belov having got ready for the operation, his assistants followed him into the operating room.

14. 500 ml of antibiotics having been introduced into the abdominal cavity, the patient was transfused preserved blood as well.

Примечание: К абсолютным номинативным конструкциям относятся также обороты, начинающиеся с предлога **with (причем, а)**.

IV. Translate into English. Pay attention to the Nominative Absolute Construction

Model: Ten representatives came from ten countries, with Britain being represented by Professor Arthur Thornton. – Десять представителей прибыли из десяти стран, причем Англию представлял профессор Артур Торнтон.

1. He slowly and carefully spread the paper on the desk, with Lowell closely watching.

2. She was standing on the rock ready to dive, with the green water below inviting her.

3. The girl walked away, with tears rolling down her cheeks.

4. The road was empty, with the cool wind blowing in their faces.

5. She sat on the steps, with her arms crossed on her knees.

6. Then, with her heart beating fast, she went up and rang the bell.

7. Little Paul sat, with his chin resting on his hand.

8. The polypoid tumor proved to be a lipoma, with mucosal ulceration over the tumor.

9. And then came the final moment, with the guards coming for him.

10. The daughter sat quite silent and still, with her eyes fixed on the ground.

11. Little Oliver Twist was lying on the ground, with his shirt unbuttoned and his head thrown back.

V. Make the sentences using the Nominative Absolute Participial Construction

1. As the front door was open, she could see straight through the house.
2. Rip had no desire to work on his farm, for it was to his mind the worst piece of land in the neighbourhood.
3. They stood there; the night wind was shaking the drying whispering leaves.
4. When the greetings were over, Old Jolyon seated himself in a chair.
5. The town of Crewe is known to be one of the busiest junctions in England: many railway lines pass through it.
6. Thoughtful, Andrew finished his omelette; his eyes were all the time fixed on the microscope.
7. There was in fact nothing to wait for, and we got down to work.
8. The question was rather difficult to answer at once, and I asked for permission to think it over.
9. There was very little time left; we had to hurry.
10. He read aloud, his small son sat by his side.
11. The new engines were delivered, all of them were in good order.
12. As our work was finished, we went home.
13. If mother permits us, we shall go to the theatre.
14. When the working day was over, she went straight home.
15. When the packing had been done, the girls left for the station.
16. As the weather was perfect, Lydia played tennis every day.
17. If time permits, we shall come a few days earlier.
18. As the underground station was not far, we walked there.
19. Bill could not sleep the whole night, as there was something wrong with his ear.
20. As the rules were very strict, the doorkeeper did not permit Bill to enter.
21. As the last month was a very busy one, she could not answer her friend's letter.
22. As our work was finished, we went home.
23. When the packing had been done, the girls left for the station.

VI. Translate into Russian paying attention to the Absolute Nominative Construction

1. There is a great deal of difference in the phagocyte activity of corpuscles concerning such substances as carbon and quartz particles, the former being ingested much more rapidly than the latter.
2. During the experiment the node and all efferent vessels were cleaned, care being taken to avoid trauma to the structures.
3. The liquid medium of lymph is similar to blood plasma, it containing much less protein.
4. Lymphocytes being not phagocytic, they play an important role in fighting disease.
5. Diastole is the relaxation phase of the heartbeat; the atria and ventricles filling with blood.

6. Respiration is usually either an automatic or a reflex act, each expiration sending up afferent, sensory impulses to the central nervous system.

7. The air passes rhythmically into and out of the air passages, and mixes with the air already in the lungs, these two movements being known as inspiration and expiration.

VII. Translate into English using the Absolute Nominative Construction

1. Так как было очень поздно, собрание было закрыто.
2. Если погода позволит, мы пойдем на каток.
3. Так как все было готово, она решила отдохнуть.
4. Так как было уже поздно, они никуда не пошли.
5. Так как погода была холодная, Джек спрятал руки в карманы.
6. Так как наш разговор был закончен, я пошел домой.
7. Когда письмо было написано, она быстро побежала на почту отправить его.
8. Если погода будет благоприятной, спортсмены могут показать хорошие результаты.
9. Мы долго разговаривали: он задавал мне вопросы, а я охотно на них отвечала.
10. Если условия позволят, я приеду к вам на лето.
11. Так как было очень тепло, дети спали на открытом воздухе.
12. Когда все приготовления были закончены, мы отправились в поход.
13. Было очень темно, так как на небе не было ни одной звездочки.
14. Когда солнце село, туристы развели костер.
15. Так как было воскресенье, библиотека была закрыта.
16. Так как было очень холодно, они развели костер.
17. Так как луна была яркая, все было хорошо видно.
18. Так как оставалось еще полчаса до лекции, мы решили перекусить в буфете.
19. Если условия будут благоприятные, она быстро поправится.
20. Так как мы интересуемся медициной, мы учимся в нашем медуниверситете.
21. Так как мальчик был болен, врач направил его в больницу.
22. Когда приехала скорая помощь, жертву доставили в больницу.

THE GERUND **ГЕРУНДИЙ**

Герундий (Gerund) представляет собой неличную глагольную форму, выражающую название действия и обладающую как свойствами существительного, так и свойствами глагола. В русском языке соответствующая форма отсутствует.

Обладая свойствами существительного, герундий может служить в предложении

1. Подлежащим

Reading is my favorite occupation.
Walking is a good exercise.

Чтение мое любимое занятие.
Ходьба – хорошее упражнение.

2. Именной частью составного сказуемого

My greatest pleasure is reading.

Мое самое большое удовольствие – чтение.

3. Частью составного глагольного сказуемого: после следующих глаголов:

to begin, to start, to finish, to continue, to need,
to require, to want, to avoid, to go on

He finished reading the book.

Он закончил читать книгу.

The nurse continued giving injections.

Медсестра продолжала делать уколы.

4. Прямым дополнением: после следующих глаголов:

to prefer, to remember, to mind, to mention, to like, to be worth

I remember reading it.

Я помню, что читал это.

This book is worth reading.

Эту книгу стоит прочитать

5. Предложным косвенным дополнением: после следующих глаголов с предлогами:

to thank for (благодарить за), to be fond of (увлекаться чем-л), to be tired of (быть усталым от чего-л), to be responsible for (быть ответственным за), to insist on (настаивать на), to be proud of (гордиться чем-л), to be surprised at (быть удивлённым чем-л), to be interested in (интересоваться чем-л), to be afraid of (бояться чего-л), to look forward to (с нетерпением ждать чего-л), to praise for (хвалить за), to blame for (винить за), to think of (думать о)

I am fond of reading.

Я люблю читать.

I am tired of being alone.

Я устала быть одна.

6. Определением: после следующих существительных с предлогами: preparation for (подготовка к), reason for (причина для), experience in (опыт в), interest in (интерес в), chance of (возможность чего-л), habit of (привычка), hope of (надежда на), idea of (идея, мысль), importance of (важность чего-л), intention of (намерение), way of (способ), possibility of (возможность)

I had the pleasure of reading about his success.

Мне было приятно прочесть о его успехах.

7. обстоятельством: после следующих предлогов: on, upon, after, before, in, for, by, instead of, without

After reading the letter I put it aside.

После прочтения письма я отложил его.

Как и существительные, герундий может определяться притяжательным местоимением или существительным в притяжательном падеже:

I insist on his reading the letter.

Я настаиваю на его прочтении письма.

I insist on my brother's reading the letter.

Я настаиваю, что мой брат прочел письмо.

Обладая свойствами глагола герундий может:

1) Иметь прямое дополнение:

I remember reading this book.

Я помню, что читал эту книгу.

2) Определяться наречием:

He likes reading aloud.

Он любит читать вслух.

3) Иметь формы времени и залога

Формы герундия совпадают с формами причастия.

	Active	Passive
<u>Indefinite</u> Герундий в форме Indefinite употребляется, когда действие, которое он выражает:	<u>V_{ing}</u> Когда действие, выраженное герундием, совершается лицом (или предметом)	<u>being V_{ed/3}</u> Когда действие, выраженное герундием, совершается над лицом (или предметом)
1) Одновременно с действием, выраженным глаголом в личной форме <i>I was surprised at <u>reading</u> it.</i> <i>Я был удивлен, читая это.</i>	Герундий в форме Active употребляется со значением герундия в форме Passive после следующих глаголов: to need, to want, to require после прилагательного	
2) Относится к будущему времени <i>He insisted on <u>reading</u> the book next week.</i> <i>Он настоял на прочтении книги на следующей неделе.</i>		

	Active	Passive
3) Безотносительно ко времени его свершения: <i>Reading is my favourite occupation.</i> Чтение – это мое любимое занятие.		
4) После предлогов on (upon), after употребляется Indefinite Gerund , хотя в этих случаях действие, выраженное герундием, предшествует действию, выраженному глаголом в личной форме: <i>After reading the letter he put it aside.</i> Прочитав письмо, я отложил его.	“worth” My shoes need repairing (A he: being read)	
Perfect Употребляется, когда действие, которое выражает герундий, предшествует действию, выраженному глаголом в личной форме. <i>He mentioned having read it in the paper.</i> Он упомянул о том, что читал в газете.	having V_{ed/3}	having been V_{ed/3}

Герундий может **переводиться** на русский язык:

1. Именем существительным:

We were counting on your being present.

Мы рассчитывали на ваше присутствие.

2. Инфинитивом:

She enjoyed sitting in the sun.

Ей доставляло удовольствие сидеть на солнце.

3. Деепричастием:

He went away without leaving his address.

Он уехал, не оставив своего адреса.

4. Глаголом в личной форме:

She reproached herself for having said it.

Она упрекала себя за то, что сказала это.

EXERCISES

I. Translate into Russian and state the form and function of the Gerund.

1. Would you mind my being present at the operation?
2. I am afraid of catching a cold.
3. After taking the patient's electrocardiogram the cardiologist noted some abnormalities in its reading.
4. This convalescent cannot be discharged without being completely cured.
5. On being operated on the patient was gradually recovering.
6. This lecture is worth attending.
7. His having been treated properly and attentively enabled him to be discharged from the hospital so soon.
8. We learnt some ways of treating for this disease.
9. He finished delivering this lecture by giving some examples.

II. Change the sentences according to the model so that to the Gerund.

Pay attention to form of the noun and pronoun.

Model: *Speak to the doctor before you go home.*

Speak to the doctor before you going home.

1. He insists that he would perform that operation. (to insist on).
2. You must examine the patient after you take the patient's temperature.
3. Do you mind if I go in for sports again.
4. In remember when I was taken to the hospital.
5. We were surprised when that unusual disease was diagnosed. (to be surprised at)
6. We know nothing that he published the article about the new method of performing that operation. (to know of)
7. We were sure that the operation was a success. (to be sure of)
8. Excuse me, I'm late. (to excuse for).
9. I was afraid that the complications would be caused by that disease. (to be afraid of).
10. He wrote that he had already undergone the course of treatment. (to write of).

III. Complete the sentences using Active and Passive Gerunds in the function of the part of the predicate.

He began	перевязать рану; удаление аппендикса; вводить тампон в рану; останавливать профузное артериальное кровотечение.
The patient needs	быть прооперированным как можно скорее; в осмотре; в перевязке.
The nurse goes on	заполнить карточку пациента; выполнение процедуры; ставить банки на спину пациента; накладывать гипсовую повязку.

IV. Answer the questions using the gerund as the part of the predicate:

1. When did start studying medicine?
2. Will you continue your studying after graduation from the Institute?
3. What patients require operating on?
4. What diseases need undergoing a course of X-ray therapy?
5. How long will the surgeons go on performing the operation on the patient for acute appendicitis?

V. Translate into English using the gerund as the part of the predicate:

1. Терапевт закончил осматривать пациента.
2. Он начал готовиться к операции по поводу язвы желудка.
3. Он продолжал лежать на вытяжении еще целый месяц.
4. Хирурги должны избегать внесения инфекции в рану.
5. Профузное кровотечение нужно остановить.
6. Тампон, пропитанный гноем, требуется заменить.
7. Больные требуют внимательного и заботливого обращения.
8. На сломанную конечность необходимо наложить гипсовую повязку.
9. Врач закончил опрашивать пациента.
10. Медсестра продолжила подготовку инструментов к операции.
11. Он начал заниматься спортом.

VI. Complete the sentences using the gerund as a direct object

He remembers	как его доставили в больницу в прошлом году как он вызвал скорую помощь вчера как делать внутривенную инъекцию как эти процедуры выполняются
I prefer	рассказывать об операциях когда мне рассказывают об операциях
Do you mind	наложить гипсовую повязку? чтобы гипсовая повязка была наложена?
She denies	что она пролежала в больнице 2 недели что она ляжет в больницу на следующей неделе что диагноз был поставлен этим врачом что диагноз будет поставлен этим врачом

VII. Answer the questions using the gerund as a direct object.

1. What do you like better nursing a sick or being nursed?
2. What subjects at the Institute are worth studying?
3. Do you prefer studying medicine at Institute or in the hospital?
4. Do you remember your having taken competitive entrance examinations?
5. Do you en being present at the operation?

VIII. Translate into English using the gerund as a direct object

1. Ему нравится, когда анализы делаются вовремя.
2. Он помнит, как его посещали в больнице в прошлом году.
3. Эти данные стоит записать
4. Вы не возражаете лечь в больницу?
5. Я не возражаю, если меня доставит в больницу машина скорой помощи.
6. Она помнила, как пациент был успокоен врачом.
7. Он предпочитает быть на открытом воздухе как можно дольше.
8. Ей нравится ухаживать за больными.
9. Они отрицали, что присутствовали на операции впервые.
10. Эту клинику стоит посетить.

IX. Complete the sentences using the gerund as a prepositional object.

1. She is responsible for	наложили шов за то, как швы были наложены вчера за то, как швы накладываются сейчас
2. He is tired of	соблюдения строгого постельного режима от того, что он лежит на вытяжении уже месяц
3. He insists on	том, чтобы осмотреть этого пациента том, чтобы этот пациент был осмотрен им через несколько минут том, что осматривал этого пациента вчера том, что этот пациент был осмотрен им вчера.
4. I'm interested in	изучении результатов анализов том, чтобы результаты анализов были изучены завтра.
5. I'm afraid of	что я заболела вчера что я заболею гриппом.

X. Answer the questions using the Gerund as a Prepositional object.

1. What are you looking forward to?
2. What are you fond of doing?
3. What do you when you feel tired of doing one thing?
4. What do you usually praise people for?
5. What do you usually blame people for?

XI. Put the verb given in the brackets into the necessary form of the Gerund in the function of the Prepositional Object. Add the necessary Preposition.

1. She insisted ... (to help) the doctor.
2. Are you fond ... (to study) medicine.
3. I think ... (to go) to the hospital soon.
4. He is afraid ... (to catch) a cold.
5. He was surprised ... the news (to tell) by us.

6. He is tired ... (to question) by the doctor.
7. I'm interested ... (to develop) this disease.
8. We are looking forward ... (to be present at the operation)
9. He is responsible ... the analyses (to make) yesterday.
10. The patient thanked the doctor ... (to deal) with him carefully and attentively.

XII. Translate into English using the gerund as a prepositional object:

1. Он устал от того, что его расспрашивали о болезни.
2. Она поблагодарила сестру за помощь.
3. Она гордится тем, что вылечила этого пациента.
4. Студентов интересовало, как определяются границы сердца.
5. Я настаиваю на том, чтобы мне сделал операцию этот хирург.
6. Вы думаете проводить процедуры завтра?
7. Я жду с нетерпением, когда мы посетим новое отделение этой больницы.
8. Мы боялись, что симптомы появятся через несколько дней.
9. Она ответственна за то, что врач не был вызван вовремя вчера.
10. Врач похвалил ее за то, что диагноз был поставлен правильно.

XIII. Complete the following sentences using the gerund as an attribute

1. He takes every opportunity of	ассистировать на операции наложить швы снять швы
2. He had no chance of	быть принятым врачом заказать это лекарство в аптеке понизить температуру
3. What's the reason for	выписать его из больницы? принятия этого лекарства? полоскания горла этой жидкостью?
4. There are a lot of ways of	определения границ сердца остановки венозного кровотечения удаления опухоли желудка
5. He has no experience in	ухаживая за больными наложение гипсовой повязки проведения операции
6. What's your idea of	обучения молодых хирургов? проведения этих процедур? постановки этого диагноза?

XIV. Answer the questions using the gerund as an attribute:

1. Do you understand the importance of learning foreign languages?
2. What are your reasons for learning English?
3. Do you take much interest in reading English books, magazines, newspapers?
4. What ways of learning words do you find most effective?

5. How can you improve your English if you haven't much chance of speaking it?
6. Do you see any possibilities of studying medicine with the help of your English lessons?

XV. Translate into English using the gerund as an attribute. Learn the nouns with prepositions by heart.

1. У него была хорошая привычка (habit of) приободрять пациентов, когда те, были взволнованы.
2. Это была странная мысль (idea of) изучить эти данные.
3. Я не вижу причин (reason for) для проведения операции.
4. У меня есть надежда (hope of), что я скоро поправлюсь.
5. У меня никакого опыта (experience in) в работе в приемном покое.
6. Мы узнали несколько способов (way of) осмотра пациента: опрос пациента, наружный осмотр, перкуссия, аускультация, пальпация, измерение кровяного давления, снятие электрокардиограммы.
7. У них было намерение (intention of) ознакомиться с распорядком дня клиники.
8. Врач предоставил мне шанс (chance of) ассистировать в наложении повязки.

XVI. Complete the sentences, using the gerund as an adverbial modifier

1. He made a decision after	тщательного осмотра пациента как пациент был тщательно осмотрен снятия электрокардиограммы как ЭКГ была снята
2. We considered all the reasons for and against before	как прооперировать этого пациента как пациент будет прооперирован как гипсовая повязка будет наложена как наложить гипсовую повязку
3. He went to his ward on	окончанию процедур пройти курс соответствующего лечения как рана была перевязана
4. He did me a lot of good by	показав, как накладываются повязки рассказав, как делаются внутривенные уколы остановив профузное артериальное кровотечение
5. You can't be a good doctor without	зная правила обращения с пациентами пройдя многолетнюю практику в больнице будучи добрым и заботливым человеком улучшая свои профессиональные навыки

XVII. Change the sentences so that to use the gerund as an adverbial modifier

1. When I received my health certificate, I went home at once.
2. You may avoid any possible complications if you follow all doctor's directions.
3. The surgeons had bared there arms above the elbows before they washed them.
4. After the nurse had taken out a gauze drain, she introduced a new on into the wound.
5. You can avoid peritonitis if you remove the appendix as soon as possible.
6. When the doctor examined the patient, he sent him to be X-rayed.
7. The therapist didn't say anything when he was listening to my lungs and heart.
8. First they attended the reception ward, then they went to the traumatological department.

XVIII. Translate into English using the gerund as an adverbial modifier

1. Он остановил кровотечение, наложив на руку тугую повязку.
2. Он принял таблетку аспирина, после того как измерил температуру.
3. До того, как назначить лечение, врач тщательно осмотрел и опросил пациента.
4. Он вошел в приемную, не надев халата
5. Наложив швы на рану, хирурги закончили операцию.
6. Обработав край операционной раны, хирург ввел раствор антибиотика в нее.
7. Он был выписан из больницы, не будучи излеченным полностью.
8. Хирург обездвижил ногу, наложив на нее гипсовую повязку.

XIX. Translate the following sentences into Russian paying special attention to ing-forms: Define these ing – forms

1. On examining food poisoning was diagnosed.
2. Returning home from his work on the day previous to the onset of his illness the man felt a bad headache and shivering.
3. After my brother's recovery the doctor was advising him to avoid catching cold.
4. Healing ointment was very effective.
5. Palpation is the act of examining inner organs by feeling with the hand or fingers the overlying surface.

XX. Fill in the prepositions

1. ... carrying on these tests, the doctors revealed some dangerous cases.
2. ... staying in the hospital for 3 weeks, he was discharged cured.
3. They insisted ... her going to the hospital.
4. She is responsible ... carrying on these precedures.
5. He was tired ... being asked about the accident.
6. You may go ... examining the patient.
7. Thank you ... your helping me.
8. We are looking forward ... being present at the operation.

9. I am interested ... developing of this disease.
10. He had a bad habit ... smoking.
11. It was a good idea ... our being present at the examination.
12. ... going to this tropical country you must be given prophylactic vaccination.

XXI. Open the brackets using the necessary form of the Gerund

1. (To speak) without (to think) is (to shoot) without aim.
2. I remember my (to take) to Paris when I was a small boy.
3. The film is worth (to see).
4. After (to return) home, he understood what happened.
5. He passed to the front door without (to see) us.
6. He dislikes (to interrupt).
7. On (to hear) the sound she hurried to the door.
8. He was eager to ther by (to get) any job at the company.
9. Do you mind my (to close) the window?
10. Yesterday's doctor's (to diagnose) cholecystitis will help us save this patient.
11. The patient was given some sedatives instead of (to inject) the necessary drug.
12. This convalescent can't be discharged without (to cure) completely.
13. It was a good intention of (to go) to the country at the week-end.
14. They are responsible for her yesterday's (to confuse) those poisonous remedies.
15. I hate (to be) ill and (to stay) in bed.
16. My wife and I look forward to (to see) you.
17. I'd like to insist on (to play) for my work.
18. Excuse me for my (to be) late.

XXII. Translate using the gerund.

1. У меня нет надежды вскоре увидеть его.
2. Мысль провести отпуск на море принадлежит моему брату.
3. Вы можете улучшить свое самочувствие, гуляя на свежем воздухе как можно больше.
4. Я не могу перевести этот текст, не посмотрев нескольких слов в словаре.
5. Я думаю поехать туда осенью.
6. Я помню, что меня уже спрашивали об этом.
7. Я запишу номер вашего телефона, так как я боюсь забыть его.
8. Придя домой, я сразу же начал работать.
9. Я благодарю тебя за то, что ты купил мне такие интересные книги.
10. Он понимает важность изучения иностранных слов.
11. Он вошел в комнату, не постучав.
12. Я чувствовал больше удовольствие, делая эту работу.
13. Вы очень помогли мне тем, что дали мне эти лекции.
14. У вас нет основания (причины) говорить это.

15. Продолжайте рассказывать вашу историю.
16. Стоит ли читать эту книгу?
17. Он отрицает то, что им рассказали об этом.

XXIII. Open the brackets using the gerund or the participle. Add the necessary preposition, where it's required.

1. I was afraid (to read) the letter as it wasn't (to address) to me.
2. I had a pleasure (to sit) by the fire at night and (to hear) the wind (to blow) outside.
3. He was tired (to explain) the things (to know) by everybody.
4. (To see) the film, we began (to discuss) it.
5. The TV set (to repair) now isn't worth (to buy).
6. (To write) some days ago, the article had the chance (to publish) in the morning newspaper.
7. Do you mind my (to take) the book (to lie) on the table.
8. He looked at me without (to see).
9. He looked at me not (to see).
10. He raised his hat on (to greet) him.
11. After (to try) all the keys, she finally found the right one.
12. (To try) all the keys, she finally found the right one.

XXIV. Translate into English using the gerund and the participle

1. Я был удивлен, получив телеграмму, говорящую о приезде моих друзей.
2. Переходя улицу, я увидел своего учителя, разговаривающего с моими сокурсниками.
3. Он взял мой словарь, не спросив разрешения.
4. У него была привычка хранить открытки, присланные его друзьями.
5. Когда нам рассказали о способах осмотра пациентов, мы попросили разрешить нам осмотреть одного из них.
6. Его намерение прочитать нам несколько страниц из книги, пишущейся им сейчас, было очень сильным.
7. Они заинтересованы во вчерашнем опубликовании данных, полученных после проведения экспериментов.
8. Мы настаивали на том, чтобы нам сообщили об окончании встречи, проводимой в офисе.
9. Когда вы думаете пойти в музей, открывающийся на следующей неделе?
10. Встретив, я не узнал его сразу.
11. Я не помню, чтобы встречал его раньше.
12. Он любит приглашать к себе друзей, живущих в разных городах.
13. Он любит, когда его приглашают к себе друзья, живущие в разных городах.

Учебно-методическая разработка

**Шиханцова Алла Адамовна
Ильина Наталья Матвеевна**

**ОСНОВЫ ГРАММАТИКИ
АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА
ДЛЯ СТУДЕНТОВ-МЕДИКОВ**

Раздел IX

***THE PARTICIPLE*
THE ABSOLUTE PARTICIPIAL CONSTRUCTION
*THE GERUND***

для занятий со студентами I—II курсов медицинских вузов
по английскому языку

Кафедра иностранных языков

Подписано в печать 23. 11. 2004.
Формат 60×84¹/₁₆. Бумага офсетная 60 г/м². Гарнитура «Таймс»
Усл. печ. л. 1,63. Тираж 200 экз. Заказ № 412

ЛИ № 02330/0133072 от 30. 04. 2004

Отпечатано на ризографе с оригинал-макета заказчика
в издательско-полиграфическом отделе
Учреждения образования
«Гомельский государственный медицинский университет»
246000, г. Гомель, ул. Ланге, 5

СОДЕРЖАНИЕ

ПРИЧАСТИЕ.....	3
НЕЗАВИСИМЫЙ ПРИЧАСТНЫЙ ОБОРОТ.....	11
ГЕРУНДИЙ.....	16